

Для: ☐ Менеджера по сбыту ☐ Бухгалтерии ☒ Менеджера по сервисному обслуживанию ☒ Техника ☒ Менеджера по запчастям

## Официальное уведомление об отзыве в соответствии с Федеральным законом США о безопасности маломерных судов

### Обновления маслопровода уплотнительные шайбы, калибровки EDC, кольца распределения нагрузки турбонагнетателя и элемента высокого подъема на выпуске двигателя Volkswagen Marine 3.0L TDI Tier II

#### Модели, к которым это относится

Модели, на которые это распространяется	Обозначения серийных номеров
Дизельные двигатели 3.0L TDI Tier II	BSP и CEZ Tier II и более ранние версии

#### Область применения

Во всем мире

#### Ситуация

Mercury Diesel стало известно о проблемах с долговечностью линейного ряда двигателей 3.0L TDI Tier II и предыдущих линейных рядов двигателей, которые требуют технических обновлений в соответствии с Федеральным законом США о безопасности маломерных судов. Эти обновления позволяют блоку управления двигателем обеспечить функцию защиты при критических параметрах двигателя, а также влекут за собой улучшения для турбонагнетателя и выпускной системы.

Невыполнение этих обновлений может привести к значительному повреждению двигателя и/или возгоранию в машинном отделении и, соответственно, к травмам или гибели людей.

Эти обновления необходимо выполнить как можно скорее. При осуществлении действий, описанных в настоящем бюллетене, могут быть разрешены расходы на перевозку и командировочные расходы технического специалиста.

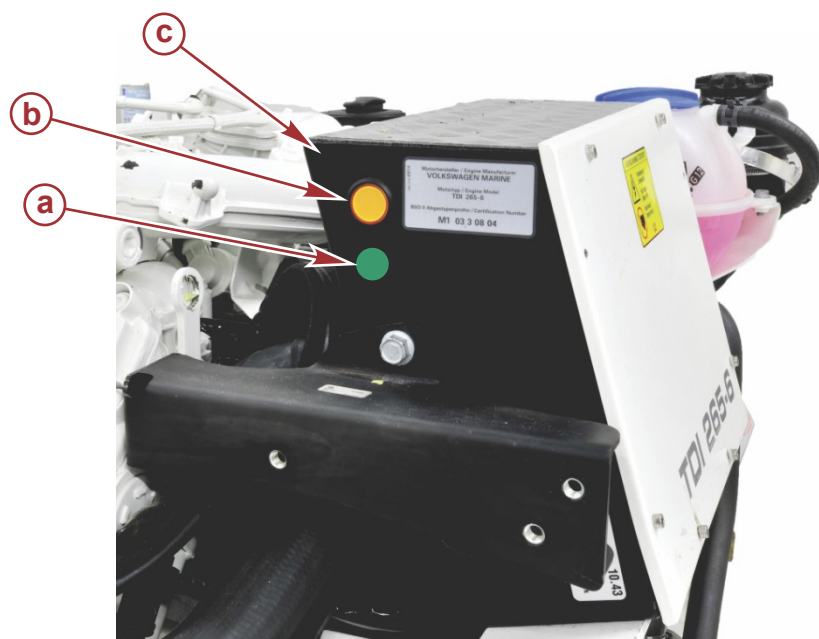
#### Проверка

Перед заказом любых деталей следует осмотреть следующие элементы:

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

- Проверить наличие зеленой точки с боковой стороны центральной электрической панели рядом с кнопкой маслоотборного насоса. Зеленая точка означает, что обновления были выполнены на заводе или авторизованным дилером, и никаких дополнительных действий не требуется. Отсутствие зеленой точки означает необходимость выполнения обновлений.



#### Место расположения зеленой точки

- a** - Зеленая точка
- b** - Кнопка маслоотборного насоса
- c** - Центральная электрическая панель

61889

## Метод устранения

В зависимости от модели двигателя эти обновления могут включать в себя следующие элементы:

- Уплотнительные шайбы подающего маслопровода
- Кольцо распределения нагрузки турбоагнетателя
- Блок электронного управления дизельным двигателем (EDC)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены нового EDC необходимо использовать сервисный инструмент SCANDI, чтобы перераспределить расположение топливного инжектора.

- Комплект элемента высокого подъема на выпуске

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если на двигателе установлена система элемента высокого подъема на выпуске, то потребуется комплект замены этого элемента и байпас выпускаемой воды.

## Требуемые детали

См. комплект обновления, требуемый для конкретного двигателя, в следующих таблицах. С каждым комплектом поставляются конкретные инструкции по установке.

### Серийные двигатели BSP

#### Комплект обновления EDC

К-во	Описание	Номер детали
по 1 на каждый двигатель	Комплект обновления EDC 225 л. с., включая уплотнительные шайбы	8M0126087

### Серийные двигатели CEZ

#### Комплект обновления кольца распределения нагрузки турбоагнетателя

К-во	Описание	Номер детали
по 1 на каждый двигатель	Комплект обновления кольца распределения нагрузки турбоагнетателя	8M0126088

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

## Комплект обновления кольца распределения нагрузки турбоагнетателя и элемента высокого подъема на выпуске

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Комплект элемента высокого подъема на выпуске необходим, только если элемент высокого подъема на выпуске уже установлен на двигателе. Чтобы выполнить это обновление, судно необходимо извлечь из воды.

К-во	Описание	Номер детали
По 1 на каждый двигатель (при необходимости)	Комплект обновления кольца распределения нагрузки турбоагнетателя и элемента высокого подъема на выпуске	8M0126089

## Комплект обновления EDC

К-во	Описание	Номер детали
по 1 на каждый двигатель	Комплект EDC 100 л. с.	8M0124448
по 1 на каждый двигатель	Комплект EDC 225 л. с.	8M0124447
по 1 на каждый двигатель	Комплект EDC 230 л. с.	8M0124449
по 1 на каждый двигатель	Комплект EDC 265 л. с.	8M0124450

## Уведомление владельца

Каждому зарегистрированному владельцу соответствующего двигателя Mercury Diesel будет направлено письмо. В письме будет приложена ссылка на сервисный бюллетень Mercury Diesel 2017-66, и владельцу будет рекомендовано связаться с распространителем или авторизованным дилером по обслуживанию продукции Mercury Diesel для проведения осмотра или ремонта. Копия письма клиенту включена в настоящий сервисный бюллетень для справки.

## Гарантийные обязательства

Вы должны вернуть исходный EDC с каждого переделанного двигателя своему местному распространителю продукции Marine Power, чтобы получить кредит.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Письменное заявление (аффидевит) на последней странице настоящего бюллетеня является обязательным и должно быть заполнено и возвращено до получения кредита.

Mercury Diesel предоставит распространителю кредит на стоимость деталей и работы. Необходимо заполнить гарантийную рекламу, указав следующую информацию:

## Серийные двигатели BSP

- Серийный номер двигателя
- Работа: 1,5 часа
- Код единой ставки: SB15
- Код детали: 731
- Код неисправности: 00
- Кол-во 1, комплект EDC (8M0126087)

## Серийные двигатели CEZ с установленным элементом высокого подъема на выпуске

- Серийный номер двигателя
- Работа: 3,7 часа
- Код единой ставки: SB30 и SB07
- До 100 евро на расходы на перевозку
- Код детали: 477
- Код неисправности: 00
- Кол-во 1, полный комплект обновления с элементом высокого подъема на выпуске (8M0126089)
- Кол-во 1, комплект EDC (см. ранее упомянутую таблицу **Комплект обновления EDC**)

## Серийные двигатели CEZ без установленного элемента высокого подъема на выпуске

- Серийный номер двигателя
- Работа: 3,1 часа
- Код единой ставки: SB30 и SB01

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

- Код детали: 477
- Код неисправности: 00
- Кол-во 1, полный комплект обновления (8M0126088)
- Кол-во 1, комплект EDC (см. вышеупомянутую таблицу **Комплект обновления EDC**)

**США и Канада:** заполнить и оформить рекламацию через MercNET или вернуть бланк гарантийной рекламации.

**Остальные страны мира:** следовать инструкциям, выпущенным офисом Marine Power International или авторизованным распространителем продукции Marine Power.

---

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

## Обязательное письменное заявление (аффидевит) – обязательно прочесть и принять соответствующие действия

### Необходимо заполнить и отправить для получения кредита

Ссылка на сервисный бюллетень Mercury Diesel 2017-66

Я подтверждаю, что после выполнения действий, требуемых вышеуказанным сервисным бюллетенем, я привел в негодность и надлежащим образом утилизировал элемент высокого подъема на выпуске, если он был заменен, так что для него не существует никакого дальнейшего практического использования. Приведение в негодность элемента высокого подъема может включать в себя, например, разрезание на две части или раздробление. См. пример разрушенного элемента высокого подъема на следующей фотографии.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в бюллетене требуется снять и заменить какой-либо элемент помимо электронного блока управления (ECU), его необходимо разломать.



Пример приведенного в негодность элемента высокого подъема

Настоящее письменное заявление (аффидевит) относится к двигателям со следующими серийными номерами:

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Наименование распространителя: \_\_\_\_\_

Адрес распространителя: \_\_\_\_\_

Номер распространителя: \_\_\_\_\_

Подпись уполномоченного лица: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

Вернуть рекламацию, электронный блок управления двигателем с серийным номером, написанным на нем с помощью несмываемых чернил, и оригинальную копию настоящего письменного заявления (аффидевита) в свой местный офис по продажам/обслуживанию или распространителю нашей продукции для надлежащего кредитования.

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ. ОНА ЗАЩИЩЕНА АВТОРСКИМ ПРАВОМ И ЯВЛЯЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ MERCURY MARINE.

Настоящий документ предоставляется для единственного и исключительного использования первоначальным получателем, согласно назначения Mercury Marine и не может распространяться или копироваться, цифровым или иным способом, без предварительного письменного согласия Mercury Marine.

## **ОФИЦИАЛЬНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТЗЫВЕ В СООТВЕТСТВИИ С ФЕДЕРАЛЬНЫМ ЗАКОНОМ О БЕЗОПАСНОСТИ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ**

Уважаемый клиент!

Благодарим Вас за покупку судового силового агрегата Volkswagen. Mercury Marine имеет право распространять и обслуживать судовые двигатели Volkswagen и стремится предоставлять превосходные изделия, обеспечивая соответствие ожиданиям для удовлетворения всех потребностей маломерных судов клиентов. Благодаря нашим совместным усилиям с Volkswagen Powersystems мы определили, что ваш силовой агрегат должен быть отозван, чтобы мы могли выполнить обновления, требуемые для обеспечения безопасного и надежного использования вашего силового агрегата.

### **Какова ситуация?**

В вашем силовом агрегате необходимо обновить систему подачи воздуха, контроллер двигателя, а в некоторых случаях и элемент подъема на выпуске. **Невыполнение этих обновлений может привести к значительному повреждению двигателя и/или возгоранию в машинном отделении и, соответственно, к травмам или гибели людей.**

### **Что сделает Mercury Marine?**

Мы предоставили распространителям нашей продукции инструкции по обновлениям, которые должны быть выполнены для конкретного силового агрегата.

### **Что вы должны сделать?**

Обратиться к своему авторизованному дилеру по обслуживанию Mercury Diesel и сослаться на это письмо о необходимых обновлениях вашего силового агрегата. Также следует сослаться на сервисный бюллетень Mercury Diesel 2017-66 и договориться о встрече для выполнения обновлений. Ваш дилер по обслуживанию сможет определить, сколько времени займет ремонт. Обновление будет выполнено для вас бесплатно.

### **Что делать, если у вас есть другие вопросы или вы больше не являетесь владельцем этого двигателя?**

Обратиться к распространителю продукции Mercury Diesel или позвонить в службу поддержки клиентов Mercury Diesel по телефону +1 920 929 5040.

Мы отправили это уведомление в интересах сохранения  
удовлетворенности нашими изделиями и искренне сожалеем о любых  
неудобствах, которые это может вам причинить.

Благодарим вас за плавание на маломерных судах Mercury Marine!

Отдел обслуживания клиентов Mercury Marine